



## 6. Tschanteda dal cussagl cumünel in gövgia, ils 28.3.2013 a las 17.00 in chesa cumünela S-chanf

**Presidi:** Duri Campell

**Preschaints:** Gian Andrea Bott, Ines Barblan, Gian Fadri Largiadèr, Paolo Bernasconi (a partir da tractanda 36)

**Absaints:** Paolo Bernasconi (fin tractanda 35)

**Actuar:** Duri Schwenninger

---

### Tractandas:

1. 0.211 Dumandas da fabrica
2. 7.100 Surdeda da lavuors schlargiamaint dals indrizs per l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potabla Chauntaluf/Foura Chagnöls
3. 7.100 Surdeda da lavuors schlargiamaint dals indrizs per l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potabla Cinuos-chel/Tulait
4. 9.200 Consultaziun refuorma egualisaziun da finanzas il chantun Grischun
5. 6.220 Surdeda furniziun nouv veicul cun tracziun a quatter roudas
6. 8.100 Surdeda da lavuors preparaziun dal materiel per refer vias da god
7. 7.000 Reservuar Quedras, decisiun varianta per saner
8. 9.420 Surdeda da lavuors per eriger s-chantschia per chadafö dal restorant Prasüras
9. 3.400 Dumanda per pudair mner tres il Swiss Orienteering Week 2016
10. 3.800 Surder lavuors per refer armamaint dals sains cluchers Susauna e Cinuos-chel
11. 9.999 Varia

La glista da tractandas vain approveda sainza objecziuns.

**Protocol:** Il protocol da la tschanteda dals 12 marz 2013 vain approvu unanimamaing.

**28 0.211 Dumanda da fabrica  
Vschinauncha politica, schlargiamaint dals indrizs per  
l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova  
potabla Chauntaluf/Foura Chagnöls, etappa 2013**

La vschinauncha politica ho inoltro üna dumanda da fabrica regard il schlargiamaint dals indrizs per l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potabla in

Chauntaluf/Foura Chagnöls, etappa 2013. Il cussagl decida unanimamaing da conceder il permiss da fabrica giavüscho.

**29 0.211 Dumanda da fabrica  
Vschinauncha politica, schlargiamaint dals indrizs per  
l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potabla  
Cinuos-chel/Tulait**

Il cussagl piglia cugnuschentscha da la dumanda da fabrica da la vschinauncha politica regard il schlargiamaint dals indrizs per l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potabla Cinuos-chel/Tulait. Il cussagl decida unanimamaing da conceder il permiss da fabrica giavüscho.

**30 0.211 Dumanda da fabrica  
Zevi Aroldo, refer tet e fatscheda, nouva fnesta**

Aroldo Zevi ho inoltro üna dumanda da fabrica per refer il tet e la fatscheda scu eir per eriger üna nouva fnesta vers mezzanot. Las otezzas dal tet dal stedi actuel sun gnidas pigliedas sü da la firma Geo Grischa SA. Il cussagl decida unanimamaing da conceder il permiss da fabrica.

**31 0.211 Dumanda da fabrica  
Angelini SA, prolungiazion permiss da fabrica nouva garascha**

La firma Angelini SA ho inoltro üna dumanda da prolungia regard il permiss da fabrica dals 17 gün 2011 per la nouva garascha cun tankedi sün parcella nr. 798 in Serlas. Tenor KRG, artichel 91 alineia 2 staun fabricats esser glivros infra 2 ans zieva avair cumanzo. L'autorited da fabrica po però conceder üna prolungiazion adattada. Il cussagl decida unanimamaing da prolungir il permiss da fabrica per 1 an, fin ils 17 gün 2014.

**32 0.211 Dumanda da fabrica  
Salzgeber Joos Simon, tanc da diesel e tankedi**

Il cussagl piglia cugnuschentscha da la dumanda da Joos Simon Salzgeber per eriger ün tanc suot terra a cunfin da la via cumünela e per eriger ün tankedi. Il contrat pel dret da fabricher a cunfin es gnieu suottascrit. Il cussagl decida unanimamaing d'inoltrer la dumanda a l'uffizi chantunel per la protecziun da la natüra cun la proposta da conceder il permiss giavüscho.

**33 7.100 Chanalisaziun/sarinera  
Surdeda da lavuors schlargiamaint dals indrizs per  
l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova  
potabla Chauntaluf/Foura Chagnöls**

Resguardand il post i'l preventiv 2013 e la deliberaziun dal credit da la radunanza cumünela dals 27.03.2013 surdo il cussagl unanimamaing las seguintas lavuors in connex cul schlargiamaint dals indrizs per l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potabla in Chauntaluf/ Foura Chagnöls: Las lavuors d'impressari a la firma Angelini SA, S-chanf per l'import da fr.764'601.59; las lavuors da sanitari a la firma Pinggera SA, S-chanf per l'import da fr. 209'268.36 e las lavuors da cuvrída a la firma HEW SA, Zernez per l'import da fr. 551'471.12. Tar la surdeda s'ho resguardo las offertas las pü favuraivlas.

**34 7.100 Chanalisaziun/sarinera  
Surdeda da lavuors schlargiamaint dals indrizs per  
l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova  
potabla Cinuos-chel/Tulait**

Resguardand il post i'l preventiv 2013 e la deliberaziun dal credit da la radunanza cumünela dals 27.03.2013 surdo il cussagl unanimamaing las seguintas lavuors in connex cul schlargiamaint dals indrizs per l'allontanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potabla Cinuos-chel/Tulait: Las lavuors d'impressari a la firma Rocca & Hotz SA, Zuoz per l'import da fr. 662'649.15; las lavuors da sanitari a la firma Pinggera SA, S-chanf per l'import da fr. 126'585.60 e las lavuors da cuvrida a la firma Walo Bertschinger SA, Samedan per l'import da fr. 295'241.15. Tar la surdeda s'ho resguardo las offertas las pü favuraivlas.

**35 9.200 Egualisaziun da finanzas  
Consultaziun refuorma egualisaziun da finanzas i'l chantun  
Grischun**

Fin la fin da marz haun las vschinaunchas la pussibilitad da piglier part a la consultaziun da la refuorma d'egualisaziun da finanzas. Il cussagl decida unanimamaing da respunder tar la sparta da l'egualisaziun da resursa in sen negativ, siand cha'l cussagl nun es perincret cun la scumpartiziun. Specielmaing las vschinaunchas turisticas e las vschinaunchas dals Cumüns Concessiunaris OEE haun da's parteciper cun sten otas contribuziuns.

**36 6.220 Servezzan da lavur / cumprita maschinas  
Surdeda furniziun nouv veicul cun tracziun a quatter roudas**

L'an passo ho gieu il nouv veicul ün dan total tres l'accidaint chi'd es success cun installer il lift da skis. La sgüraunza surpiglia ils cuosts pel nouv veicul. Zieva chi sun entredas 8 offertas decid' il cussagl unanimamaing da cumprer il veicul Lindner Unitrac 102S/3100 da la garascha Aebli da Seewis-Pradisla per l'import da fr. 138'000.00, inclus l'imposta sülla püvalur. Tar la surdeda es gnida resguardada l'offerta la pü favuraivla cun la megladra valütaziun.

**37 8.100 Forestel  
Surdeda da lavuors preparaziun dal materiel per refer vias da god**

Per sfender crappa per preparar il materiel per refer las vias da god s'ho trat aint offertas. Il cussagl decida unanimamaing da surder la lavur a la firma Angelini SA da S-chanf per l'import offert da fr. 11.65 per m3, inclus il rabat e l'imposta sülla püvalur. Tar la surdeda s'ho resguardo l'offerta la pü favuraivla.

**38 7.000 Provedimaint d'ova  
Reservuar Quedras, decisiun varianta per saner**

Ad es previs da refer il reservuar Quedras per garantir eir in avegnir üna buna qualited d'ova. Las lavuors da proget sun gnidas surdedas l'an passo a la firma Edy Toscano SA e quella ho elavuro 5 variantas per refer il reservuar. Siand cha las variantas 1 fin 3 nu resguardan las pretaisas da l'uorden chantunel per la sgürezza da victuaglias, ho il cussagl da decider traunter la varianta 4 e 5. La varianta 4 prevezza da refer il reservuar existent per l'import d'arduond fr. 640'000.00 e la varianta 5 da rimplizzer il reservuar existent cun ün nouv per arduond fr. 790'000.00. Ils cuosts per allontaner il reservuar vegl nu sun previs illa stima. La chüra da monumaints salüdess però la varianta 4. Zieva animeda discussiun decida il cussagl unanimamaing per la varianta 4 per refer il reservuar existent.

**39 9.420 Stabels da la faculted finanziaia  
Surdeda da lavuors per eriger s-chantschia per chadafö dal  
restorant Prasüras**

Per eriger üna s-chantschia illa chadafö dal restorant Prasüras s'ho piglio aint offertas. Il cussagl decida unanimamaing da surder la lavur a la firma Holzer e Bott SA, Zuoz per l'import da fr. 4'546.80, inclus l'imposta sülla püvalur.

**40 3.400 Sport  
Dumanda per pudair mner tres il Swiss Orienteering Week 2016  
sün nos territori cumünel**

Il "Swiss Orienteering Week 2016" es üna cuorsa d'orientaziun internaziunela chi collia vacanzas e sport e chi ho lö dals 16 fin ils 23 lügl 2016, respectivmaing l'eivna da trenamaint dals 11 fin ils 16 lügl 2016. L'organisatur da quista occurrenza es la destinaziun Engiadina San Murezzan. Ad es previs cha 3'000 fin 4'000 curridurs faun part a las cuorsas. Sün nos territori cumünel es previs da mner tres ils trenamaints düraunt l'eivna da trenamaint, l'eivna aunz l'occurrenza. Il cussagl decida unanimamaing da pussibiliter da mner tres ils trenamaints sün nos territori cun las cundiziuns cha la vschinauncha as excluda da la respunsabilted e cha'ls trenamaints haun da gnir fats i'ls lös tenor las indicaziuns süls plans, resguardand ils pros chi nu sun auncha sgios.

**41 3.800 Clucher  
Surder lavuors per refer armamaint dals sains cluchers Susauna e  
Cinuos-chel**

Ils armamaints dals cluchers da Susauna e Cinuos-chel sun in ün nosch stedi e staun gnir refats. Resguardand l'import previs i'l preventiv 2013 surdo il cussagl unanimamaing la lavur a la firma specialisada Muff SA da Triengen, per l'import da fr. 20'784.50, inclus l'imposta sülla püvalur.

**42 9.999 Varia**

Il cussagl piglia cugnuschentscha da la sentenzcha dal güdisch administrativ in chosa pasculaziun da bês-cha engiadinaisa e la decisiun dal cussagl dals 16 november 2011 chi'd es finelmaing entreda. Il güdisch administrativ conferma la decisiun dal cussagl in mincha punct.

A las 20.30 vain la tschanteda alveda.

In buna fè

Il president:  
**D. Campell**

L'actuar:  
**D. Schwenninger**